

ВІДЗНАЧЕНО 25-ЛІТНІЙ ЮВІЛЕЙ ГОЛОВИ УВАН В КАНАДІ

Для 28 листопада ц. р. відбулося засідання УВАН у Ванкувері, на якому відзначено 25-літній ювілей Голови УВАН в Канаді, проф. д-ра Ярослава Рудницького. Святкову Сесію відкрив віце-президент УВАН д-р М. Мандрика і попросив секретаря відчитати привіт, що вилучили з цієї нагоди на адресу УВАН і між ними — від українських церковних ієрархів, від українських національних центрів, як Комітет Українців Канади та інші, громадських установ, від українських наукових інституцій як — НТШ, УВУ, УТІ, УВАН, від українських культурних установ і музеїв та бібліотек в Канаді і Америці, від чужинських Університетів, Академій та приватних науковців.

Доповідь про працю Ювілянта виступив д-р М. Мандрика і проф. М. Боровський. На бажання Ювілянта відзначення цього ювілею обмежено до закриття Сесії УВАН в цей день, без алаштування публічного святкування. Секретар УВАН подав до відомої, що Ювілейну публікацію проф. Поппа, присвячену 25-річчю проф. Я. Рудницького, видають з цієї нагоди "Інтернаціональний Центр Мовознавства" в Бельгії, УВАН

вислала понад 100 науковим установам та бібліотекам у всьому світі і одержала подяки: з Оттави, Торонта, Нью Йорку, Вашингтону, Лондону, Кембриджу, з Парижу, Відня та інших.

На закінчення Сесії Ювілянт в своєму слові зазначив, що ідея української вільної науки привнесла йому в дотеперішній діяльності і що найважливішою його працею він вважає "Етимологічний Словник Української Мови", над яким він працює вже 15 літ, а який, з уваги на брак фондів, досі не був виданий.

ПОМЕР ЧЛІНСЬКИЙ КАРДИНАЛ У ВІСІ 92 РОКІВ

Сантьяго, Чиле. — 4-го грудня тут помер 92-річний кардинал Хосе Марія Каро Родригес, який був Архископом Сантьяго і найстаршим членом Колегії Кардиналів. Він був кардиналом від 1946 року. В останні роки не здужав, але високо тримав прапор свого високого становища, з успіхом перемагаючи політичні буревії в своїй країні. Смерть кардинала Каро зменшила число членів Колегії Кардиналів до 51.

3 наших будні

НА З'ЇЗД ПИСЬМЕННИКІВ

Га, що тут казати, друзі-літерати! Наші мистці-о бразотворці такі здоганяють нас і переганяють на всіх фронтах!

Ви тільки поразьте, скільки виставок вони влаштували на терені самого Нью Йорку, так по наших галереях, як і по американських! Ви поразьте — скільки з них їздило заграми, як то кажуть, "для переполоскання пензлів", а скільки нас — для загощення притулились "меліканів"...

Фактично, з нашої братії ніхто ще не відвідував старої Європи, крім Михайла Островерга, але він їздив туди радше як побожний паломник, а не як письменник. А з них — мистецтво: поштовх Гучалюк, вернувшись, покритично по Нью Йорку і знову поїхав до Парижу. Поїхав Гніздовський, вернувшись, ще й жінку собі привіз. Поїхав Славомир Гордінський, порейдував собі по Італії, Греції, був навіть на Афонській горі, хог і не писав слідами Івана Вишенського і не постригся в геції.

А потім вдарилася найгрібша канона: прийшов з Франції до ЗДА їзний цісар

та патріарх, мистець світової слави, Олекса Грищенко, якого ми так знаменито зустрітали на відкритті його виставки в Українському Інституті Америки в Нью Йорку.

І тут — завага на маргінесі: Олексу Грищенку, ми, літератори, можемо так само уважати нашим цісарем, як мистецьким. Його остання книжка — "Україна між блакитних днів", дає йому повне право стати геном "Слова", а навіть почесним головою нашого З'їзду.

Коли я приглядався на виставці стрункій, козацькій постаті 75-літнього мистця, мені пригадався інший великий син степової України, який теж прийшов у літературу з іншого, сказати б, царства, з царства Десятих Музи, з філософії світової слави, фільмовий режисер, покійний Олександр Довженко.

Книжка Довженка "Загарована Десна" нагадує кирилицю Грищенка настроєм, естетизмом, кліматом, це так само пісня невимовної туги за омріяною Батьківщиною, з тією різницею, що один Олекса тужив за нею в далекий, похмурий

Москва, а другий Олекса — в соняшній Франції. Може хтось з друзів-літературознавців заторкне проблему туги в програмовій доповіді на нашому З'їзді? По-моєму — це дуже цікава тема.

Безумовно — є ще й інші цікаві теми, а для прикладу назву того б одну з них, позичаючи заголовок від батька нашої прози, Гоголя: "За що посварились в ми, літератори, можемо так само уважати нашим цісарем, як мистецьким. Його остання книжка — "Україна між блакитних днів", дає йому повне право стати геном "Слова", а навіть почесним головою нашого З'їзду.

З програми З'їзду багу.

REAL ESTATE
DELAWARE — MARYLAND
FARM, посілости, звернені до моря. Помірковані ціни. Низькі податки.
GEO. P. SCHREPPLE REALTY
7 West Main Street
Middletown, Delaware

2-родинний ДІМ, велика площа, всі удогіднення гараж на 4 авто екстра величезний. Поміркована ціна.
744-748 So. 17th Street
Newark, N. J.
Tel.: ES 4-1556

**ПОСЛІСТЬ НА ПРОДАЖ
КУРЯЧА ФАРМА,**
містимість на 4,500.
Автоматичне харчування.
7 акрів
4-кімнатний ДІМ
Велика церква.
A. SEWATCH
Alexander Avenue
LAKEWOOD, N. J.
Tel.: LAKEWOOD 6-2784



ІВАН ВУКОБРАТОВИЧ
ЗНАНА УКРАЇНСЬКА
ФУТРИНА ФІРМА
виконує на замовлення
НОВІ ФУТРА
і перемодельовує прохідні
футра по найновіших
фасонах.
Приймає футра на
ПЕРЕХОВАННЯ-STORAGE.
Відбір і доставка на місце.
J. WUJIKW, Inc.
MANUFACTURING FURRIER
111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.
Tel.: SPing 7-8710

що на ньому буде присвячена виключно увага письменникам на Рідних Землях — розстріляним і живим. Розстріляним і живим, але живим, звичайно, намагаючись, а не в державному своєму З'їзді в Києві випають нас "зрадниками", "запродавцями", "покидьками на вулиці смітника" і тому подібне.

І це в порядку. Вони так мусять робити. Ми ж, зі свого боку, повинні мати для них багато щирої співчуття й глибокого розуміння. Але в пресі, в публікаціях, теж мусимо їх лаяти, і то здорово, бо чим робимо їм велику, братню послугу.

Та це, так мені здається, окрема тема для доповіді.

Український Народний Союз — це суто демократична українська братська організація. Стати її членом, — це не тільки забезпечити себе і наших рідних матеріально, це значить бути співласником його надбав і вибрати, як бути вибраним в його керівні органи

КНИЖКИ
ІВАННА САВІЦЬКА
"ЗОЛОТІ ДЗВІНОЧКИ"
НОВА ЗБІРКА
КАЗОК І БАЙОК
з кольоровими ілюстраціями
мистця
Петра АНДРУСЕВА
— це —
найкращий подарунок
для дітей
З НАГОДИ УРОДІН
СВ. МИКОЛАЯ
І РІЗДВА
Ціна — \$ 2.00
пересилка — 15 центів.
Крім того 25% опусту
і тільки за готівку.
Замовляти на адресі:
S. U. A.
909 N. Franklin Street
PHILADELPHIA 23, Pa.
або
Iwanna SAWYCKA
5138 N. 15th Street
PHILADELPHIA 41, Pa.

Кожний свідомий українець та кожна свідомо українка повинна своїм обов'язком стояти в ряді Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити ряди ідейних українських працівників.

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
Нашого Найдорожчого
ЧОЛОВІКА, БАТЬКА І БРАТА,
бл. п. ієр. Романа
СКОЧДОПОЛЯ
будує відреставлює
ЗАУПОКІЙНИ БОГОСЛУЖЕННЯ
в СЕРЕДУ, дня 10-го ГРУДНЯ 1958 р.
о год. 7:00 рано
в церкві св. Михайла в ГАРТФОРДІ
і в СУБОТУ, дня 13-го ГРУДНЯ 1958 р.
о год. 7:00 рано
в ЦІТГОРІ — ДІРБЕОРН.
ДРУЖИНА з ДОНЕЮ
СЕСТРИ І РОДІНА

Фірма VIKING — ПРОДУКУЄ —
на фармі в Баявд Вруку
—> **КАВШЕНУ КАПУСТУ** <—
зі спеціальних сортів цукрової капусти з додатками
першорядних продуктів, згідно книських способів
приготування.

Хто дбає про здоров'я, той може довідатися із книжок, або запитати лікарів, яку користь для організму має капуста й дбайливо приготувана капустина капуста та сік з неї — це що фірма отримала сотні подяк.
Наша капуста збільшує апетит, регулює травлення й поборює шлункові недомогали.
Вимагайте по всіх українських гіросеріях нашу капусту й сік, що має повну вугу капусти, а не воду і оцет.
Ціна в продажі: 5 фунт. джар — 1 дол. 10 ц.; 2 фунт. джар — 45 ц.; 1 фунт. джар — 25 ц. і 1 галон соку — 2 дол. 50 ц.
Замовлення надсилає:
IVAN LUTYJ
SUNRIDGE FARM
So. BOUND BROOK, N. J.
Tel.: EL 6-8821 — в год. 8-10 веч.

Українсько-Американська Джезова
ОРКЕСТРА
(MUSIC & ENTERTAINMENT)
Михайла СКОРОБОГАЧА
(Скорр)
знаного артиста-диригента
із виступів у фільмах:
"МАРУСЯ"
та "НАТАЛКА ПОЛТАВКА" і т. п.,
як також із виступів в американських театрах, клубах та готелях.
Приймаю замовлення від
ОРГАНІЗАЦІЙ та ПРИВАТНИХ
ОСІБ на ПІДПРИЄМСТВА, як:
БАЛІ-ТАНЦІ — ВЕСІЛЛЯ і т. п.
MICHAEL SKORR
73-45 210th St., Bayside 64,
QUEENS, N. Y.
Tel.: HOLts 8-4251

УВАГА! УВАГА!
НЬО ЙОРК, ДЖЕРЗІ СІТІ й ОКОЛИЦІ!
Прекрасний кольоровий і звуковий фільм
"ПІСНІ І ТАНИ НАД ДНІПРОМ"
та ОСОБИСТІЙ ВИСТУП
знаменитого артиста й гумориста, відомого зі сцени
та з телебачіння,
Анатолія Радванського
в ролі ЮЗЬКА КАЛАФАТЮКА,
з новою програмою та у фортепіановому супроводі,
проф. З. МАРКОВИЧ.
в Нью Йорку, СЬОГОДНІ,
в СУБОТУ, 6-го ГРУДНЯ 1958 р.
год. 7:00 вечора
в ДЖЕЗУВІОР ГАЙСІУЛІ,
при Avenue "B" в Нью Йорку.

в Джерзі Сіті, ЗАВТРА,
в НЕДІЛЮ, 7-го ГРУДНЯ 1958 р.
год. 7:00 вечора
в новому УКР. НАРОДНОМУ ДОМІ,
при вул. Fleet у Джерзі Сіті.
До ласкавої участі запрошує
"ГОДИНА УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ"

Увага! ПАСЕЙК й ОКОЛИЦЯ! Увага!
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ
св. ВОЗНЕСІННЯ
і при ній існуючі Організації
влаштовують
в неділю, 14-го грудня 1958 р.
о 4:00 год. по полудні
в приміщенні ПАРОХІАЛЬНОГО ЗАЛІ,
при 47 Норе Avenue, PASSAIC, N. J.
**ВЕЛИКУ ПРОТЕСТАЦІЮ
МАНІФЕСТАЦІЮ**
присвячену
25-м РОКОВИНАМ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ
в УКРАЇНІ,
Маніфестація почнеться
ПАНАХИДОЮ
за уночі 7 мільйонів жертв, замордованих штучним
голодом.
До масової участі в цій Маніфестації запрошує
все Українське Громадянство Пасейку й Околиці
МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Увага! НЬОАРК і ОКОЛИЦЯ! Увага!
О. У. А. „Самопоміч“, Відділ в Ньюарку
— влаштовує —
в суботу, 10-го січня 1959 р.
у комфортабельній залі IRVINGTON HOUSE
при 925 Springfield Avenue — IRVINGTON, N. J.
**ВЕЛИЧАВУ
ТРАДИЦІЙНУ МАЛАНКУ**
Програму спонсорують:
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНІ.
В ПРОГРАМІ:
гуморист М. ПОНЕДІЛОК і його несподіванки.
Оркестра — ОСЕРЕДЧУКА.
Власний ВУФЕТ ВСТУП з доларів
ПОЧАТОК — о год. 9:00 вечорі.
Кожний учасник забави має забезпечене місце при столі.
Вигідне паркування авт. коло залі. Додаток із „Маланки“ призначений на добродійні цілі.
Квитки до бабуть у крамниці „ДНІПРО“.
УПРАВА

**RADIO — ELECTRIC
REPAIR CENTER**
616 So. 20th St. NEWARK 3, N. J.
Tel.: ES 4-5689
НАПРАВЛЯЄ всі електричні й електронні апарати і машини: телевізори, радіо, машини до прання, холодильники і всі електричні прилади.
ГАРАНТУЄ за фактовою і солідну працю — по найдешевших цінах.
Відкрито: ПОНЕДІЛКА від 9 рано до 9 веч., крім неділ.

НЬО ЙОРК НЬО ЙОРК
Вне в найблинчу неділю,
7-го ГРУДНЯ 1958 р. — год. 6:00 вечора
Fashion Institute 222 W. 24th St., New York, N. Y.
ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ
з нагоди п'ятиріччя існування.
МІШАНИЙ ХОР
„КОБЗАР“
і
УКРАЇНСЬКА ФІЛЯРМОНІЙНА ОРКЕСТРА
(Разом: 120 ОСІБ)
У програмі між інш.:
Архитвір Миколи Лисенка — кантата „Радуйся ниво“, симфонічна картина для хору і оркестру, — уривки з опери Антона Рудницького „Довбуш“, „Відецький вальс“ Штрауса, Марш з опери „Аїда“ Верді й ін.
Акомпаньямент — ЛІДІЯ БУЛЬБА, РОКС. ОГРОДНІК
Концертмайстер — ДАРІЯ КУЗИК
Диригент: **АНТІН РУДНИЦЬКИЙ**
Солістка: **ЗОЯ ПОЛЕВСЬКА — чельо**
При фортепіані — **МИКОЛА ПОЛЕВСЬКИЙ**
Білетів: в „АРЦІ“, „ЕКО“, „СУРМА“ та при касі.

Is your wardrobe of watches complete?
THERE IS A CORRECTLY STYLED
Longines

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ
J. Pelensky — I. Пеленський
JEWELRY AND GIFTS
685 SPRINGFIELD AVENUE (між 18 і 19 вул.) NEWARK, N. J.
Телеф.: ESsex 5-2467

У МІСТІ ФІНЕКС, АРЕЗОНА заснована Відпочинкова Оселя під управою відомої української фірми "ARIZONA INVESTMENT & REALTY CORPORATION" відновила уже годинний будинок з харчівною та відпочинковими кімнатами і приступила до будови дальших приміщень. Мешкання будуться родинні із кухнями, а для поодиноких осіб уже закуплено мешкання Трейлери.
Управу Оселі бажас знати приблизну кількість осіб, охочих побути у сезоні 1959 року. Звертаємось із проханням, зголошуватися листово на інше подану адресу. Про точну дату відкриття Оселі повідомимо своєчасно у пресі. Успіхів і щастя у цьому умірковані.
Місто Фінекс, згідно із усею статистичними даними, має найкращий клімат і найбільше соняшних днів (цілий рік), куди прибувають люди із багатьох частин світу. Одні для розваг та відпочинку, інші для рятунку життя, а інші для лікування хронічного стану здоров'я. Фінекс із своїм кліматом є незамінним ліком для хворих на легень, астму та вського рода ревматизмів.
Розкоєм розбудови, Фінекс, стоїть на першому місці у ЗДА. Впродовж останніх 10-ти років, кількість населення щонайменше збільшилася втричі. Тут є одні із найбільших індустрій, як, Gen. Electric, Kaiser Electronics, Motorola, Sperry-Rand, Reynolds Aluminum, AllSearch, Talco і many others.
Ще сьогодні Фінекс є добре знаманим Центром Електронного Промислу із осідками одних із найбільших фабрик та, навіть, із філій.
For additional information refer to:
Arizona Investment & Realty CORPORATION
3118 E. BELL RD. R. R. 2 — BOX 735
PHOENIX, ARIZONA
Our Branch Office in Michigan:
743 N. MELBORN, W. DEARBORN 7, MICH.
For Winter clients we have small parcels beginning at \$175. per acre in 10 acre tracts, and new 2 bedroom homes at \$6,000 and up.
Your Paradise Valley Broker
in Phoenix, Arizona.
Telephone: WI 3-5362 WI 3-1571

